

<b>Zeitschrift:</b>	Reihe Kriminologie / Schweizerische Arbeitsgruppe für Kriminologie = Collection criminologie / Groupe suisse de travail de criminologie
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Arbeitsgruppe für Kriminologie
<b>Band:</b>	18 (2000)
<b>Artikel:</b>	Normalität, Abnormität und Gefahr : wie reagieren wir darauf? = Normalité, anormalité et danger : comment y réagissons-nous?
<b>Autor:</b>	Bolle, P.-H. / Heer, M. / Niveau, G.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-1051190">https://doi.org/10.5169/seals-1051190</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PODIUMSGESPRÄCH / TABLE RONDE

### **NORMALITÄT, ABNORMITÄT UND GEFAHR: WIE REAGIEREN WIR DARAUF? NORMALITÉ, ANORMALITÉ ET DANGER: COMMENT Y RÉAGISSEONS-NOUS?**

*Leitung/Présidence:* Prof. Dr. iur. P.-H. Bolle, Université de Neuchâtel

*Teilnehmer/Participants:* Dr. iur. M. Heer, Oberrichterin, Luzern

Dr. G. Niveau, Psychiatre, Genève

Dr. J. Sollberger, Oberrichter Bern

Lic. iur Hp. Uster, Regierungsrat Zug

#### ***P.-H. Bolle***

Le but de notre table ronde est d'approfondir quelque peu ce que nous avons vu jusqu'ici, donc, de ne pas répéter ce que nous venons d'entendre, et d'aller plus loin. Et pour aller plus loin, les organisateurs du Congrès d'Interlaken ont pensé qu'il était bon de faire appel non seulement aux deux orateurs que vous venez d'entendre, et que je n'ai donc pas besoin de vous présenter, mais également à Mme Marianne Heer, Procureur général à Lucerne, et qui vient d'y être élue juge à la Cour suprême.

En sus de Mme Heer, nous avons fait appel également à un grand spécialiste des problèmes qui nous occupent ici, M. Hanspeter Uster, Conseiller d'Etat à Zoug, Chef du Département de la sécurité dans son canton, qui a toujours fait preuve d'un intérêt très vif pour la criminologie, pour la justice pénale, pour le domaine pénitentiaire également, puisqu'il est actuellement Président du Concordat sur l'exécution des peines et mesures pour la Suisse centrale et la Suisse du Nord. M. Uster a été également Président d'un groupe de travail qui avait pour titre «Gemeingefährliche Straftäter», qui a travaillé en automne 1993 et a rendu son rapport final d'activité au printemps

ou au début de l'été 1994. M. Uster nous parlera également des travaux de ce groupe. En tant que Président de cette table ronde, il m'appartient d'ordonner les interventions. Il me semble logique de commencer par Mme Heer, puisque dans ses fonctions de procureur, elle est confrontée à deux reprises à la notion de «Gemeingefährlichkeit»: au moment des poursuites, puis, devant le tribunal, quand elle soutient l'accusation. A ces deux moments, le procureur agit au nom de la communauté, une communauté qui est en danger ou qui se sent en danger. Donc, il doit se faire l'interprète de la communauté, l'interprète de ce sentiment d'insécurité, de peur, dont le juge Sollberger a traité tantôt, des peurs qui peuvent être irrationnelles, mais des peurs qui sont bien réelles. Alors Madame, comment réagissez-vous dans de tels cas? Est-ce que vous pratiquez comme vous le faites dans les cas normaux, c'est-à-dire que vous cherchez à banaliser ces cas extraordinaires, ou bien au contraire mettez-vous l'accent sur ce danger extraordinaire, sur ce côté atypique, et insistez-vous, pour rendre la justice plus efficace, sur ce qui peut apaiser les peurs du public?

### ***M. Heer***

Ich muss vielleicht einleitend noch sagen, dass in Luzern die Staatsanwaltschaft eigentlich erst nach abgeschlossener Untersuchung mit einem Fall konfrontiert wird, denn wir haben das Untersuchungsrichtersystem. Selbstverständlich verfolgen aber die Staatsanwälte ihre Fälle von Anfang an, insbesondere die kritischen. Ich glaube, dass auch die Staatsanwaltschaft insbesondere bei unserem System nicht primär Partei ist, sondern auch für die Untersuchungsführung mitverantwortlich zeichnet, daher muss man sicherlich ein emotionsloses Verhältnis zu einem Fall haben von Anfang an und bis zum Schluss des Verfahrens. Wir haben zu Beginn einer Untersuchung nicht grosse Probleme mit der Frage der Gefährlichkeit des Täters. Wir sind zwar damit konfrontiert, aber die Täter sind ja primär hinter Schloss und Riegel, in Untersuchungshaft oder vielleicht in einer Heilanstalt. Wir haben mit diesem Problem allerdings zu tun, wenn es um vorsorgliche Massnahmen geht, dann wird natürlich schon die

Frage gestellt, was mit einem solchen Täter oder einer solchen Täterin in diesem anfänglichen Stadium des Verfahrens zu tun ist. Dabei werden wir aber sehr schnell unsere Arbeit an die Psychiater delegieren müssen. Wir haben in diesem Stadium des Verfahrens noch keine oder ungenügende ärztlichen Feststellungen und es wird ein Gutachten in Auftrag gegeben werden müssen. Dieses Stadium des Verfahrens scheint mir eigentlich nicht sehr problembehaftet zu sein. Bei der Anklage allerdings und beim Antrag, welche Sanktion auszufällen ist, trägt die Staatsanwaltschaft dann Mitverantwortung daran, was mit diesem Täter oder dieser Täterin geschieht, indem diese Anträge sicherlich Einfluss auf das Urteil haben.

***P.-H. Bolle***

A vous entendre, Madame, on constate que dans votre approche des choses, vous ressentez le besoin, et parfois vous avez l'obligation de faire appel d'une part au psychiatre, sur la base de l'art. 13 du Code pénal, qui rend l'expertise psychiatrique obligatoire, et d'autre part, que vous faites appel également aux organes d'exécution des peines, avec lesquels vous devez avoir des contacts, vous devez établir un dialogue pour assumer votre responsabilité dans le sort qui est fait à un délinquant extraordinairement dangereux. Cela implique que constamment, tout au cours de l'intervention pénale, du début à la fin, des poursuites à la dernière mesure d'exécution de la peine, vous êtes en constant contact avec les psychiatres d'une part, et avec les responsables de l'exécution de la sanction d'autre part. Et puisque nous évoquons les responsables de l'exécution des peines, tournons-nous maintenant vers Monsieur le Conseiller d'Etat Uster, qui pourra nous dire comment cet aspect des choses avait été abordé dans le cadre du groupe de travail qu'il avait présidé, et quelles étaient les conclusions de ce groupe sur ce point précis.

***Hp. Uster***

Herr Professor, vielen Dank für die Gelegenheit, kurz unsere Arbeitsgruppe vorzustellen. Wir haben nach dem Zollikerberg auch in unserem Konkordat selbstverständlich diese Frage diskutiert, und

ich habe dann diese Aufgabe übernommen, eine Arbeitsgruppe zu präsidieren, deren Mitglieder aus verschiedenen Bereichen der Justiz, aber auch aus der Opferhilfe, aus den Strafanstalten und aus den Vollzugs- und Einweisungsbehörden kamen. Wir haben in diesem Bericht zuerst einmal dargelegt, dass es einen absoluten Risiko-ausschluss nicht geben kann. Wer das behauptet, sei es auf der politischen Ebene oder auf der Fachebene, der ist, das muss ich so sagen, ein Scharlatan. Das Zweite, was wir entwickelt haben, war ein Kriterienkatalog als Hilfe, vor allem für die Vollzugs- und Einweisungsbehörden, aber auch als Hilfe für die Justiz in gewissen Fällen schon in einem früheren Stadium oder als Hilfe auch für die Strafanstalten. Diesen Kriterienkatalog haben wir auch ganz klar als «Denkhilfe» bezeichnet und nicht als «Denkersatz». Es ist nicht möglich gewesen, so ein schönes Formular zu entwerfen, allenfalls auch noch EDV-tauglich, das man dann im PC ausfüllen kann, und am Schluss zählt der Computer alles zusammen und dann weiss man, ob der Mensch gemeingefährlich ist oder nicht. Diese Methode wäre auch wiederum Scharlatanerie. Wir haben vielmehr gesagt, es gibt Delikte, bei denen man sich die Frage stellen muss, liegt hier allenfalls Gemeingefährlichkeit vor. Wir haben das als «rotes Lämpchen» bezeichnet, das in den Köpfen der zuständigen Behörden aufleuchten soll. Wir haben eine ganze Reihe von Delikten aufgelistet, weiter kriminologische Merkmale, aber auch persönliche, psychologische, und psychiatrische Merkmale. Und diese Merkmale gilt es dann als Gesamtes zu gewichten.

Wir haben diesen Bericht veröffentlicht, und ihn nicht nur unseren Regierungskollegen gegeben, sondern auch an Stellen, die mit allenfalls gemeingefährlichen Täterinnen und Tätern zu tun haben, und wir haben ihn auch den Medien vorgestellt. Ich habe dann gehört, dass ein Staatsanwalt in einem Plädoyer gesagt hat, dieser Mann ist gemeingefährlich, denn er entspricht den Kriterien der Arbeitsgruppe «Gemeingefährliche Straftäter» des Strafvollzugskonkordats der Nordwest- und Innerschweiz. Das ist eben gerade nicht der Sinn gewesen, wir können nicht auf diese einfache Weise Gemeingefährlichkeit feststellen. Diese Kriterien sind dann im Laufe der Jahre verfei-

nert und entwickelt worden, insbesondere auch von Herrn Professor Dittmann. Man geht heute nicht von einem statischen Bild aus und auch nicht additiv-mathematisch vor. Man kann eben Gemeingefährlichkeit nicht mit Sicherheit feststellen, und das ist dann auch wieder kompatibel mit der Überlegung, dass es einen absoluten Risikoausschluss nicht geben kann, denn wenn man den erreichen wollte, dann müsste man eine absolut sichere Methode haben und die gibt es nicht. Es gibt aber Methoden, und das ist dann das zweite Schwergewicht unseres Berichtes gewesen, die es erleichtern, dass man Gemeingefährlichkeit allenfalls erkennen kann. Dabei scheint mir ganz wichtig zu sein, dass man saubere Akten führt, dass man nachvollziehbare Entscheide fällt, die für einen Nachfolger im Amt überprüfbar sind oder auch bei Fragen, die dann allenfalls auftauchen. Es ist möglich, dass man diese Fragen allenfalls am Schluss falsch beantwortet hat, dass man zu einem falschen Resultat und damit zu einer falschen Prognose kommt, aber ich glaube, auch auf der politischen Ebene ist ein solcher Entscheid, wenn er nachvollziehbar ist, wenn er untermauert ist, wenn er plausibel scheint, viel besser zu vertreten in der Öffentlichkeit und gegenüber der Presse sowie gegenüber Angehörigen von Opfern, als wenn ein Entscheid nicht nachvollziehbar ist und sich aus den Akten nicht ergibt, dass wesentliche Fragen überhaupt geprüft worden sind.

Wir haben zwei Schwerpunkte gesetzt in unserem Bericht: Erstens die Erarbeitung eines dynamischen Kriterienkataloges, der entwickelbar ist, der einzelfallgerecht sein muss, und zweitens haben wir uns zur Aktenführung und Nachvollziehbarkeit der Entscheide geäußert. Mit diesem Modell sind wir im Strafvollzugskonkordat der Nordwest- und Innerschweiz, wenn man jetzt auf fünf Jahre Praxis zurückschaut, recht gut gefahren. Wir haben verschiedene Fachkommissionen eingesetzt, die Kantone haben sich entweder zusammengetan oder grosse Kantone, insbesondere Bern und Aargau, haben eigene Kommissionen eingesetzt. Wir haben insgesamt wenig Probleme gehabt, und die Fälle, die erkennbar waren, wahrscheinlich auch erkennen können, obwohl ich auch dabei nicht von 100%-iger Sicherheit ausgehe.

**P.-H. Bolle**

En fait, Monsieur le Conseiller d'Etat, vous insistez sur ce que nous savons tous, à savoir que l'on ne peut pas mettre l'homme en équation. Vous avez décrit les méthodes d'approche qui doivent permettre de fiabiliser d'une part le diagnostic de périculosité, et d'autre part la prise en charge d'un homme extraordinairement dangereux pour la société. Vous avez aussi insisté sur la nécessité de disposer d'une excellente documentation et de travailler dans la transparence. Vous êtes donc, sur ce point, dans la même situation que le serait un juge. Poser un diagnostic de périculosité, et en déduire, puis ordonner une prise en charge d'un condamné extraordinairement dangereux, ne peut se faire que de la façon la plus claire, la plus posée, la plus scientifique, la plus légitime possible. Le juge Sollberger nous disait tout à l'heure qu'il fallait travailler »emotionslos». Il exprimait par là la même idée. Ce n'est qu'ainsi que la justice peut protéger la société du danger que représente un individu diagnostiqué d'extraordinairement dangereux. J'aimerais donc poser la question à M. Sollberger: est-ce que le juge pénal a la même appréhension du danger représenté par un délinquant, que la population? Vous l'avez dit, Monsieur le juge, la population a peur, parfois même elle panique. Est-ce que vous aussi, dans l'exercice de vos fonctions, avez peur? Est-ce que cette peur vous inspire dans vos fonctions de juge de condamnation? En fin de compte, le juge doit être proche, le plus proche possible de la population; il doit répondre aux appréhensions de cette dernière. Or, cette peur, que ressent la population, la connaissez-vous, joue-t-elle un rôle dans la façon dont vous jugez?

**J. Sollberger**

Ich habe versucht, in meinem Referat das auch schon aufzuzeigen, und ich will nicht verhehlen, dass auch wir Richter natürlich in einem Umfeld in der Gesellschaft leben, in welchem wir uns natürlich mit genau denselben und ähnlichen Konflikten, Problemen, Ängsten auseinandersetzen müssen, wie das Personen tun, die nicht derart mit einem konkreten Fall befasst sind. Ich habe ganz bewusst das Beispiel «Bremgarten» gewählt und dieses Beispiel hat für mich bei-

de Seiten: Auf der einen Seite liegt dieser Riedernwald, das Strässlein, auf dem Dagmar erschossen worden ist in unmittelbarer Nähe meines eigenen Wohnortes, auf diesem Strässlein bin auch ich schon mit unseren Kindern spaziert, und da spürt man dann eben, dass man sich nicht lösen kann von solchen Problemen, von solchen Ängsten, und es geht dann – und das habe ich eigentlich zeigen wollen – für uns darum, dass wir uns von diesen Problemen, von diesen Ängsten, von diesen Befürchtungen nicht erdrücken lassen, sondern dass wir versuchen, uns von diesen Ängsten so weit als möglich zu lösen und so unserer Aufgabe nachzukommen, die ja darin besteht, grundsätzlich einmal das Gesetz umzusetzen. Wir sind ja nicht dazu da, um irgendwelche undefinierten Gefühle der Gesellschaft irgendwie aufzufangen und mit ihnen umzugehen, sondern wir sind primär da, uns mit einer Tat und einem Täter auseinanderzusetzen und das im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben. Aber die Hauptschwierigkeit besteht bei Fällen, die derart belasten und bedrücken schon darin, dass wir uns nicht allzu sehr bedrücken und belasten lassen. Und hier ist natürlich auch das Problem des Laienrichters, des Laiengerichts angesprochen. Die Fälle, die ich aufgezeigt habe, sind seinerzeit noch vom alten bernischen Geschworenengericht beurteilt worden, und es war damals eine der zentralen Aufgaben der Verhandlungsleitung, die Laienrichter, das waren im Geschworenengericht damals neun, acht ordentliche und ein Ersatzmann/eine Ersatzfrau, mit diesen Ängsten und Problemen nicht allein zu lassen. Die Urteilsberatung, da verrate ich kein Geheimnis, hat sich zu einem weiten Teil darauf konzentrieren müssen, den Laienrichtern die Möglichkeit zu geben, sich mit dem Problem auseinanderzusetzen, sich auszusprechen und dabei die eigene Aufgabe wahrzunehmen, also Richter zu sein, obwohl die Belastung, das Bedrückende des Tatgeschehens beinahe übermächtig geworden ist. Diese Problematik ist also durchaus vorhanden und unter diesem Aspekt könnte man sich auf den Standpunkt stellen, es wäre vielleicht wünschbar, gerade in Fällen, bei denen Gemeingefährlichkeit und psychiatrische Verwahrung zu einem zentralen Thema werden, nur mit Berufsrichtern zu arbeiten. Aber das ist eine gefährliche These, die ich da in den Raum stelle.

**P.-H. Bolle**

Monsieur le Juge Sollberger en est venu au point même où je l'attendais, à la question de savoir si face à des délinquants si dangereux, des cas si difficiles, il n'appartient pas au juge professionnel, et à lui seul, de juger? En fin de compte, la participation populaire à l'administration de la justice n'est-elle pas plus dangereuse qu'elle n'est utile, dans de tels cas? Mais il me semble que le juge Sollberger voudrait ajouter quelque chose.

**J. Sollberger**

Ja, es hat natürlich auch eine andere Seite, ich bin trotz allem ein Befürworter des Laiengerichtes, auch in solchen Belangen, weil wir Berufsrichterinnen und Berufsrichter sonst Gefahr laufen, dass wir uns zu sehr von dem entfernen, was die Menschen auf der Strasse fühlen und empfinden. Und es ist vielleicht das Wesentliche an Laiengerichten, dass diese Laienrichter uns immer wieder zwingen, uns auch mit den Ängsten und Problemen auseinanderzusetzen, die in der Bevölkerung bestehen. Wenn wir unter uns sind, dann sind wir praktisch im klinisch sauberen Raum, nehmen unsere Bücher hervor, lesen dort nach, und verpassen es dabei vielleicht, dem auch nachzuleben, dem wir auch nachleben müssten, um den Bedürfnissen der Gesellschaft Rechnung zu tragen.

**P.-H. Bolle**

Nous venons de voir quelles sont les difficultés rencontrées par des juges laïcs face à de tels cas. Mais ils ne sont pas les seuls à être dans l'embarras. Rappelons-nous ce que le docteur Niveau a développé ce matin, quand il avouait combien il était difficile pour le psychiatre de distinguer ce qui est pathologique de ce qui ne l'est pas chez un délinquant extraordinairement dangereux, ce qui est malade, de ce qui n'est que caractériel, et encore faudrait-il savoir que faire des pervers: dans quelle catégorie faut-il les mettre? Etablir une telle typologie est importante, non pas seulement en théorie, mais en pratique, car en clarifiant les choses, cela permet d'apaiser les craintes. S'il persiste en psychiatrie une indécision, cette indécision est à son

tour source de danger. Elle est d'abord un danger direct, du fait que nous ne savons comment réagir face à un cas complexe, un cas confus: l'homme du peuple, mais aussi le juge, interpelle les médecins, et ces derniers lui disent: »eh bien, certains de mes confrères mettraient tels cas parmi les pervers, d'autres parmi les personnes gravement caractérielles, d'autres encore diraient que pour eux, le cas est clairement pathologique», alors que pour les derniers, tout tourne, de toute évidence, autour de la responsabilité pénale. Une telle indécision, de telles hésitations font que très souvent les autorités elles-mêmes, justice en tête, ne savent pas comment réagir face à de tels cas. C'est ce que j'appelais tout à l'heure un danger direct. Mais le danger est aussi indirect, comme je viens de le dire: en effet, la justice ne sait pas quel sort réserver à un individu au sujet duquel les psychiatres ne s'entendent pas, parfois même se contredisent carrément, s'entredéchirent. Comment doit faire le juge pour trancher l'alternative peine ou mesure de sûreté? Toutes ces questions sont un peu provocatrices, et je me tourne maintenant vers le docteur Niveau, tout à l'espoir qu'il pourra éclairer notre lanterne.

### ***G. Niveau***

Bien évidemment, la question est de savoir qui sont en réalité ces délinquants dangereux ou extrêmement dangereux. Tout ce que je peux dire, c'est que parmi les malades mentaux profonds, les schizophrènes, les paranoïaques délirants, les maniaco-dépressifs graves, bien peu peuvent être qualifiés d'extrêmement dangereux. Par exemple, au sein du Concordat romand pour l'exécution des peines et mesures, qui gère une population de plusieurs centaines de milliers de personnes, les individus dangereux dont l'état est dû à une maladie mentale se comptent sur les doigts de la main. Certes, les internés sur la base de l'art. 43 du Code pénal sont plus nombreux, mais toutes ces personnes ne peuvent être considérées comme extrêmement dangereuses. Songer à instituer des établissements spécialisés pour une telle catégorie de détenus n'est une question réelle que dans des pays qui connaissent une population plus importante. J'ajoute qu'en Suisse, de telles institutions sont inconcevables, ne

serait-ce que financièrement. Il est impossible de construire des établissements pour cinq, voire dix personnes. Il est donc normal que ces personnes extrêmement dangereuses soient placées dans des pénitenciers, et à mon avis, cela ne pose pas vraiment de problèmes en termes de sécurité publique. En revanche, il existe de nombreuses personnes, qui peuvent s'être révélées dangereuses en commettant des infractions, mais pour lesquelles nous ne pouvons établir de diagnostic de pathologie mentale. C'est le cas en particulier de ceux qui souffrent de troubles de la personnalité: les exemples qu'a donnés M. Sollberger tout à l'heure correspondent tout à fait à ce type de population, qui n'agissent pas sous l'influence d'une hallucination, d'une voix, d'une perception mystique délirante ou autre, mais ont un fonctionnement mental qui, à un moment donné, entraîne des réactions disproportionnées et dangereuses pour autrui. Une telle population est relativement nombreuse. Disons-le clairement, il n'appartient pas au psychiatre de prendre seul ces personnes en charge, puis de gérer leur traitement. Face à de tels cas, le système suisse, connu dans beaucoup de pays européens, de l'expertise confiée uniquement à un psychiatre, ou, dans d'autres pays, à deux psychiatres, est inadéquat. De telles expertises devraient être confiées à des équipes pluridisciplinaires où les opinions pourraient être confrontées, puis coordonnées. N'oublions pas que le psychiatre a fait des études en vue d'établir des diagnostics, ordonner des médicaments et procéder à des psychothérapies, mais non pour dire si une personne est dangereuse ou non, surtout si le danger en question provient d'un problème de trouble de la personnalité. En ce qui me concerne, je me suis rendu compte en travaillant avec des psychologues du milieu forensique, des assistants sociaux et d'autres intervenants, que leur vision des choses est beaucoup plus riche et beaucoup plus constructive, donc, à mon avis, plus précise. Je me rallie donc à ce que disait tout à l'heure le professeur Bolle, c'est que l'avis d'un psychiatre n'est pas toujours rassurant, mais je crois que cela est dû davantage au système qu'aux personnes et c'est la raison pour laquelle je suis résolument en faveur d'une intervention pluridisciplinaire au moment du jugement et aussi, comme a tendance à le faire

le projet de Code pénal, au moment de la libération. Des délinquants dangereux qui ont commis des actes délictueux graves sont de toute façon placés en détention pendant longtemps, ils sont donc en quelque sorte neutralisés; mais une saine justice démocratique veut qu'au bout de cinq, de dix, voire de quinze ans d'une telle neutralisation, il faille procéder sur leur personne à une évaluation pertinente. C'est à ce moment-là que les équipes pluridisciplinaires sont indispensables.

***P.-H. Bolle***

Avec une belle conviction, le docteur Niveau vient de distinguer les deux formes d'intervention psychiatrique: celle qui est faite au cours du procès sur la base de l'art. 13 du Code pénal, ordonnée par le juge au moment de la condamnation, puis l'expertise psychiatrique demandée au moment de la libération conditionnelle notamment, ou de la mise en semi-liberté. Il semble que les Commissions de libération conditionnelle créées un peu partout en Suisse, comme en Europe, répondent à ce besoin de pluridisciplinarité. Je me tourne vers Monsieur le Conseiller d'Etat Uster qui va nous en dire plus sur ce point.

***Hp. Uster***

Ich möchte im Moment nichts zu diesen Fachkommissionen sagen. Ich habe einleitend kurz darauf hingewiesen, wie sie funktionieren, dass sie funktionieren, und dass sie ihre Aufgabe meines Erachtens sehr gut erfüllen. Ich möchte etwas sagen zum Bedarf, den Dr. Niveau angesprochen hat. Wir haben in unserem Konkordat, das elf Kantone umfasst, festgestellt, dass tatsächlich ein Bedarf besteht nach besonderen Plätzen. Es gibt hier ziemlich differenzierte Unterscheidungen zwischen verschiedenen Arten von Sicherheitsabteilungen in den geschlossenen Anstalten. Ich spreche jetzt nur von den geschlossenen Anstalten für den Vollzug von Strafen, nicht von Massnahmen, im Massnahmenbereich sieht es noch einmal anders aus. Wir haben hier einen Bedarf, denn es gibt zwar sowohl in Bochuz, in Lenzburg, in Pöschwies und auf dem Thorberg verschiedene Plätze,

etwa 30–40 überschlagsmässig, aber viele dieser Plätze sind blockiert, denn wir haben dort Täter – ich spreche jetzt auch nur von den Männern – die für sehr lange Zeit im Strafvollzug sind, die im Regelfall auch eine therapeutische Massnahme oder sogar eine Verwahrung haben. Dabei gibt es keinen Umlauf, diese Plätze sind also blockiert. Ich habe vor einem Jahr in einer Strafanstalt, die über solche Plätze verfügt, einen Besuch gemacht, und habe dann wirklich mit Schrecken festgestellt, wie viele junge Leute – 30, 35, 40 Jahre alt – dort sind, bei denen die Perspektive wirklich ist, dass sie höchstwahrscheinlich die Anstalt nicht mehr oder aber erst in 15 oder 20 Jahren verlassen werden. Wir haben hier ein Problem, das wir nicht einfach in unserem Konkordat selber lösen wollen, sondern koordiniert mit den anderen beiden Strafvollzugskonkordaten der Ostschweiz und der Westschweiz. Und wir haben hier auch ein Koordinationsgremium – das ist ja so in der Schweiz, dass man alles koordiniert, das ist auch sinnvoll. Der Neunerausschuss der Justiz- und Polizeidirektorenkonferenz hat sich dieser Frage angenommen. Es ist nicht zuletzt auch deshalb eine wichtige Frage, weil seit Jahren immer dieser Streit zwischen den Gesundheitsdirektorinnen und Gesundheitsdirektoren und den Justiz- und Polizeidirektorinnen und Polizeidirektoren darüber herrscht, wo psychisch auffällige Menschen, die eine Massnahme haben oder eine Strafe absitzen müssen, untergebracht werden sollen. Wir sind jetzt zum Schluss gekommen, dass es absolut notwendig ist, diese Leute irgendwo sicher unterzubringen und ihnen auch therapeutische Hilfe zukommen zu lassen. Das ist wahrscheinlich nur im Straf- und Massnahmenvollzug möglich, und auf Grund der Entwicklung der Psychiatrie und auch des Bildes der Psychiatrie in den rein psychiatrischen Kliniken nicht möglich. Das ist ein zweiter Punkt der sehr intensiv in den letzten Jahren diskutiert worden ist und bei dem wir auch immer wieder blockiert gewesen sind, weil da die Interessen sehr unterschiedlich gewichtet wurden.

Wir haben auch in unserem Konkordat festgestellt und werden das jetzt auch gesamtschweizerisch diskutieren, dass sich nicht nur die Frage der Gemeingefährlichkeit stellt, sondern auch das Problem

der sogenannt psychisch kranken und auffälligen Gefangenen. Und hier ist die Quote wesentlich höher als die Zahlen, die Herr Nivaux genannt hat. Ich teile diese Einschätzung, es sind nicht sehr viele Täter, die als wirklich gemeingefährlich oder extrem gemeingefährlich eingestuft werden müssen, aber wir haben eine relativ hohe Quote von psychisch kranken und auffälligen Gefangenen, bei denen sich nicht die Frage der Gemeingefährlichkeit in erster Linie stellt, sondern die Frage, wie man mit ihnen einen sinnvollen Straf- und allenfalls auch Massnahmenvollzug durchführen kann. Und auch dort gehen wir jetzt einen Schritt weiter, indem wir nicht nur in unserem Konkordat der Nordwest- und Innerschweiz, sondern auch über den Neunerausschuss im Konkordat der Ostschweiz und im Konkordat der Westschweiz eine Umfrage starten, wie das Problem dort wahrgenommen wird, ob es hier koordinierte Massnahmen geben soll, allenfalls auch für eine spezielle Abteilung oder für eine besondere Anstalt in diesem Bereich. Diese Gefangenen, die auch unseren Anstaltsleitern sehr grosse Probleme schaffen, sind quantitativ nicht zu vernachlässigen, es handelt sich meines Erachtens um mindestens 10% der Insassen in den geschlossenen Anstalten.

Das Problem, das sich für uns auf der politischen Ebene stellt, sind in erster Linie die Kosten, die Kredite, die besprochen werden müssen. Ich bin ja auch Politiker und muss feststellen, dass die gleichen Leute, die immer nach der absoluten Sicherheit verlangen, dann auf einmal wieder vom Hotelbetrieb reden und solche notwendigen Bauten dann zu verhindern wissen, nicht zuletzt mittels Volksrechten. Damit ist nichts gesagt gegen die Volksrechte an sich, aber etwas gegen die Leute, die sie dann auf demagogische Art benutzen.

### **P.-H. Bolle**

Je reviens à une suggestion que j'ai trouvée vraiment révolutionnaire dans la bouche du docteur Niveau, qui propose de remplacer l'expertise psychiatrique de l'art. 13 du Code pénal, par une expertise, que je qualifierais de pluridisciplinaire, qui serait menée par un groupe comprenant, si je l'ai bien compris, un juge, un médecin psychiatre, un responsable d'établissement pénitentiaire, éventuelle-

ment, et peut-être encore d'autres personnes; bref, il s'agirait de remplacer la responsabilité d'un seul, responsabilité monodisciplinaire, par une responsabilité à plusieurs; et à l'appui de sa proposition, le docteur Niveau évoquait les bonnes expériences faites dans le domaine de l'exécution des peines. Il serait intéressant de savoir ce qu'en pensent les responsables du système judiciaire, et je me tourne vers Mme Heer, en m'excusant de la prendre quelque peu au débotté.

### ***M. Heer***

Ich antworte gerne: ich bin sehr dafür, dass man interdisziplinär denkt. Es war auch interessant, dass diese Optik aus verschiedener Blickrichtung jetzt hier zum Ausdruck kam, auch das Votum für die Laienrichter ging diese Richtung. Ich bemängle das Fehlen eines interdisziplinären Denkens durchaus. Ich bin da ein bisschen aufgeschreckt, als Sie, M. Bolle, bei mir in der Zusammenfassung von einem guten Kontakt zwischen den Strafverfolgungsbehörden und den Vollzugsbehörden sprachen. Der besteht meines Erachtens überhaupt nicht in dieser Weise, und das ist für mich ein ganz grosser Mangel in unserem System. Also noch einmal, ich bin sehr für interdisziplinäres Denken, aber man sprach auch von Transparenz, von klarer Fachkompetenz, so dass Urteile nachvollziehbar sind und daher bin ich froh über die fachliche Trennung, die gemacht wird. Wenn ich psychiatrische Feststellungen habe, bei denen ich mir einfach nicht anmasse, diese vollumfänglich zu durchschauen, dann habe ich ein gewisses Vertrauen in einen Gutachter und selbst gewisse Kenntnisse, dies nachzuvollziehen, aber ich setze mich nicht an die Stelle des Facharztes oder der Fachärztin. Andererseits sagt das Bundesgericht dann klar, die Frage, ob die öffentliche Sicherheit gefährdet sei, sei ein Rechtsproblem. Da haben wir dieses interdisziplinäre Denken und diese Trennung von Verantwortung, denn diese letztere Frage hat der Richter oder haben die Strafverfolgungsbehörden zu entscheiden. Also ich bin für vernetztes Denken, aber ich glaube, auf die Trennung von Kompetenzen und Verantwortung können wir nicht verzichten.

**P.-H. Bolle**

Voyons maintenant ce qu'en pense Monsieur le juge Sollberger, que j'interpelle non pas sur les problèmes d'ordre technique que pose l'organisation d'un tel gremium, mais sur le principe même du remplacement de l'expertise en solitaire du psychiatre, pour les cas difficiles, notamment ceux dont on ne sait s'ils sont extrêmement dangereux, de l'expertise psychiatrique classique, par un avis donné par une commission pluridisciplinaire.

**J. Sollberger**

Ich bin nicht in der Lage, jetzt eine abschliessende Antwort zu geben. Ich muss aber die Vorbehalte, die Frau Heer angebracht hat, auch anbringen. Mir scheint, dass der bisherige Weg richtig ist, dass derjenige, der auf dem betreffenden Gebiet etwas versteht, zu diesem Gebiet auch eine Antwort gibt. Diese Antworten müssen dann miteinander verknüpft, eben vernetzt werden zu einem Urteil. Dieser bisherige Weg scheint mir nicht so unglücklich zu sein, wie das offenbar teilweise angenommen wird. Ich kann mir auch nicht gut vorstellen, wie die Diskussion in diesem Gremium laufen müsste, weil ja der Wissensstand ausserordentlich unterschiedlich ist. Ich kann mir z.B. nicht vorstellen, dass ich als Richter, wenn mir ein Psychiater aus seinem Fachgebiet Auskünfte über die Frage gesund oder krank gibt, in der Lage wäre, mehr zu tun als zu versuchen zu verstehen, was er gesagt hat, aber zu widersprechen oder gar eine eigene anderweitige Meinung zu haben, das scheint mir schon sehr problematisch. Es sind eben zwei unterschiedliche Dinge: der Psychiater hat sich mit dem Problem gesund oder krank auseinanderzusetzen und wir, vereinfacht gesagt, mit dem gut oder schlecht, und das sind eben doch verschiedene Ebenen. Wie man das nun vernetzen sollte, dass sehe ich im Moment noch nicht, aber ich lasse mich gerne eines Besseren belehren.

**P.-H. Bolle**

Je constate que Mme Heer aimerait s'exprimer sur ce point particulier.

***M. Heer***

Nur eine kleine Ergänzung! Was ich einfach sehr befürworte und wovon ich während meiner Tätigkeit auch immer Gebrauch gemacht habe, vielleicht mehr als andere Kollegen, ist die Kommunikation. Ich habe mir das Recht herausgenommen, die Gutachter anzu rufen, mir das erläutern zu lassen, meine Bedenken anzubringen. Ich glaube, wir sollen auch Experten gegenüber durchaus nicht leicht gläubig sein, aber ein eigentliches gleichberechtigtes Mitsprechen bei gutachterlichen Fragen, das würde ich mir nicht anmassen.

***P.-H. Bolle***

Monsieur le Conseiller d'Etat Uster voudrait ajouter quelques mots.

***Hp. Uster***

Genau! Wir haben diese Frage auch schon im Bericht aufgeworfen, nämlich nach der Qualität der Forensik in der Schweiz und da haben wir wirklich ein grosses Problem. Wenn ich die Praxis anschaue, dann gibt es sehr viele Gutachter, aber es gibt sehr wenige Forensiker und Forensikerinnen in der Schweiz. Damit haben wir wirklich die grosse Schwierigkeit, dass diese wenigen Leute, die tatsächlich auf einem hohen Niveau Gutachten erstatten können, vor allem über Gemeingefährliche, sehr dünn gesät sind, und dieses Problem können wir auch nicht von heute auf morgen lösen. Wir haben ange regt, dass wir auch da Mittel und Wege suchen müssen, wie wir die Forensik ausbauen können. Die Qualität der Gutachten, das können die Praktikerin und der Praktiker sicher bestätigen, ist vornehm aus gedrückt sehr unterschiedlich. Was ich sehr interessant gefunden habe beim Vortrag von Herrn Dr. Nivaux ist, dass er am Schluss eigent lich sagt, es sei sehr schwierig, überhaupt eine Typologie zu finden, diese möglicherweise gemeingefährlichen Täter einzuteilen in ver schiedene Kategorien. Es ist wichtig, dass die Psychiatrie sich ihrer Relativität bewusst ist, und gleichzeitig sollten auch die Gerichte sich der Relativität von psychiatrischen Gutachten bewusst sein. Und wenn ich auch zurückschau auf meine Praxis als Anwalt, so war bei den Gerichten natürlich eine sehr grosse Gläubigkeit an psy

chiatrische Gutachten. Neben der Pluridisziplinarität und Professionalität bei den Gerichten ist die Frage von Nähe und Distanz wichtig, die auch Oberrichter Sollberger angesprochen hat. Ich kenne auch die Angst, die man hat beim Entscheid, es geht auch uns so im Strafvollzug. Wenn ich einen Entscheid über einen Urlaub fällen muss, muss ich auch schauen, dass mich diese Ängste nicht erdrücken. Das Problem von Nähe und Distanz war ja auch in der Diskussion um den Zollikerberg ganz zentral, dass wir nämlich beachten müssen, dass nicht die Fachleute, die bereits mit einem Täter therapeutisch oder betreuerisch arbeiten, auch wieder das entscheidende Gutachten abgeben. In meiner Praxis, jetzt nicht aus dem Bereich Strafvollzug sondern aus dem Bereich Führerausweisentzug, habe ich ganz eine interessante Erfahrung gemacht: Es ging um einen Lenker, der wahrscheinlich auch irgendwo in die Kategorien von Herrn Nivaux fällt. Die Psychiater hatten verschiedene Diagnosen gestellt, es ging darum, ob er wieder Auto fahren darf, weil er ab und zu uniformierte Leute mit dem Auto anfährt, nicht bildlich gesprochen, sondern tatsächlich. Wir hatten zwei Gutachten auf dem Tisch: Eines des behandelnden Arztes und eines des Arztes, der ihn seit 20 Jahren kennt. Beide haben unter gewissen Auflagen empfohlen, dass wir ihm den Führerausweis wieder geben. Ich habe einfach in diesen beiden Gutachten eine gewisse Sympathie oder Empathie gemerkt für den betroffenen Menschen. Und ich habe mir gesagt, irgendwie sind die ihm zu nahe und habe es einem dritten Gutachter gegeben, der ihn überhaupt nicht kannte, der ganz klar zum Schluss kam, der Mann dürfe den Führerausweis nicht mehr erhalten. Er hat das auch in einer Sprache abgehandelt, von der ich jedes Wort verstanden habe. Ich will damit nur sagen, es ist sehr gefährlich, wenn die Nähe dann dazuführt, dass ein Fall nicht mehr aus der gebührenden Distanz betrachtet werden kann. Und das ist auch die schwierige Aufgabe einer Fachkommission, die ja nur beratend tätig ist. Wie geht sie mit dem um? Geht dann der Anstaltsleiter, der in dieser Fachkommission sitzt, in den Ausstand? Geht die zuständige Sozialarbeiterin, die in dieser Fachkommission sitzt, in den Ausstand, wenn es um eine solche Person geht? Mir scheint klar zu sein, dass sie in den

Ausstand muss. Wir haben jetzt auch wieder in unserem Konkordat eine Diskussion um die Ausstandspflichten bei den beratenden Fachkommissionen. Es geht um das gleiche Thema.

### ***P.-H. Bolle***

Il ne m'appartient pas d'apporter à cette table ronde une conclusion générale, puisqu'il est prévu une discussion. J'aimerais en revanche donner mon modeste avis personnel sur l'art. 13 du Code pénal et l'expertise en cours de procès. Pour les cas extraordinairement difficiles, il me semble que cette disposition, telle qu'elle est rédigée, est parfaitement incongrue. En effet, que demande-t-on à l'expert? Je cite simplement l'alinéa 2 de cet article qui dit ceci: «Les experts se prononceront sur la responsabilité de l'inculpé, ainsi que sur l'opportunité et les modalités d'une mesure de sûreté selon les art. 42 à 44.» Selon moi, il n'appartient pas à l'expert psychiatre de se prononcer sur la responsabilité. Il doit le faire sous forme de diagnostic qui doit permettre à la cour de savoir si elle est en présence d'un accusé qui est malade ou ne l'est pas, et s'il est malade, de savoir quelle forme et quel degré de gravité a sa pathologie. Ensuite, le législateur aurait dû prévoir la constitution d'un groupe susceptible de se prononcer sur l'opportunité et les modalités d'une mesure de sûreté. Lors de cette constitution, le critère de proximité cher à Monsieur le Conseiller d'Etat Uster devrait être retenu. Un tel groupe pourrait également se prononcer sur la responsabilité, qui est une notion juridique. Il produirait donc une sorte d'expertise juridique, offerte aux juges, qui profiteraient alors de la diversité d'avis prononcés par des spécialistes venant d'horizons divers. Du même coup, le psychiatre serait revalorisé dans son intervention, en ce sens qu'il n'aurait à offrir que ses connaissances psychiatriques et n'aurait pas besoin de se lancer sur des terrains, pour lui minés, que constituent les notions juridiques de la responsabilité, puis de l'opportunité et des modalités d'une mesure de sûreté.